

## Tresor klein

Artikel-Nr: 100126/107130/100858/107131



# ANLEITUNG

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um möglichst lange Freude mit dem Produkt zu haben und um einen sicheren Umgang damit zu gewährleisten, beachten Sie bitte unbedingt die umseitig folgende Aufbau- bzw. Bedienungsanleitung. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Artikel regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union. Auch bei den besten Produkten können z.B. durch äußere Umstände Mängel auftreten. Wir stehen zu unserem Qualitätsversprechen und bieten Ihnen den bestmöglichen Service. Sollte ein Problem auftreten, wenden Sie sich an unsere geschulten Mitarbeiter für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support.



### WICHTIG!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.



### ACHTUNG! POTENIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



### ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



### PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.

### SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie ausschließlich die dafür vorgesehene Batterie! Andere Batterien könnten aufplatzen und zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts oder der Person führen.
- Wenn die Batterie nicht genutzt wird, sollten Sie diese von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können, fernhalten. Ein Kurzschluss der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder umgebauten Batterien. Defekte oder modifizierte Batterien können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosionen oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie eine Batterie nicht einem Feuer oder einer übermäßigen Temperatur aus. Feuer oder hohe Temperaturen über 130°C (266°F) können zu einer Explosion führen.
- Nehmen Sie niemals Änderungen am Gerät vor! Sie dürfen das Gerät oder die Batterie nicht modifizieren oder versuchen es zu reparieren.
- Das Gerät nicht im Freien oder im Auto aufbewahren. Die Batterie darf nur in einem trockenen Innenbereich aufbewahrt oder verwendet werden.

- Versuchen Sie nicht, die Batterie zu zerlegen, zu öffnen oder zu warten. Nur durch den für dieses Produkt vorgesehenen Batterie ersetzen.
- Die Batterie nicht zerdrücken, durchstechen, modifizieren, dem Wasser aussetzen und im freien oder über den Hausmüll entsorgen!



## **BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG**

Der Tresor ist für die sichere Verwahrung von Gegenständen geeignet. Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

**Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet.**

## **AUSPACKHINWEISE**

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus.

Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

## **INBETRIEBNAHME**

### **Zum Öffnen des Tresors:**

- Geben Sie den Code ein (der OriginalCode von Werk lautet 1,5,9), und drücken Sie „\*“ oder „#“, bis das grüne Licht an ist, drehen Sie den Schlüssel oder den Knopf innerhalb von 5 Sekunden (im Falle eines Drehgriffes drehen Sie diesen bitte zu erst), und ziehen Sie um den Tresor zu öffnen.
- Mit jedem Tastendruck blinkt das gelbe Licht und es ist ein Piepton zu hören, dies bestätigt, dass der Mikroprozessor Ihre Eingabe übernommen hat. Sollte das gelbe Licht dauerhaft leuchten und der Piepton nicht enden, ist Ihre Eingabe falsch. Nach dreimaliger falscher Eingabe können Sie 20 Sekunden keinen Code eingeben, nach weiteren 3 falschen Versuchen ist die Eingabe für 5 Minuten blockiert.

### **Schließen des Tresors:**

Schließen Sie die Tür und drehen Sie den Schlüssel oder Knopf (im Falle eines Drehgriffes bringen Sie diesen bitte in eine vertikale Position).

### **Festlegen und Ändern des Anwendercodes:**

- Stellen Sie sicher, dass die Tresortür geöffnet ist, drücken Sie die Reset Taste. Wenn das gelbe Licht leuchtet müssen Sie den gewünschten Benutzercode eintippen (3-8stellig). Durch Drücken von "\*" oder "# " beenden Sie die Eingabe.
- Wenn das gelbe Licht dauerhaft leuchtet und der Piepton dauerhaft hörbar ist, ist der eingegebene Code nicht korrekt. Um den Benutzercode zu ändern müssen Sie diese Schritte wiederholen.

### **Manuelle Tresoröffnung:**

Wenn Sie Ihren Code vergessen haben, nehmen Sie bitte die Abdeckung neben dem Drehknopf ab und stecken den Schlüssel in das Schlüsselloch und drehen ihn nach links, um den Knopf oder Drehgriff zu bewegen. Dadurch öffnet sich die Tür. Legen Sie auf keinen Fall den Schlüssel in den Tresor!

**Batteriewechsel:** Wenn das rote und grüne Licht leuchtet, müssen Sie die Batterie wechseln. Überprüfen Sie den korrekten Sitz der Batterie, bevor Sie die Tür schließen.



## **ENTSORGUNG**

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.



## **KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS**

Entsorgen Sie elektronische Geräte nie über den Hausmüll! Bringen Sie defekte oder aussortierte Geräte zu Wertstoffhöfen.

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um die Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

## **Batterien**

Als Endnutzer sind Sie zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet. Sie können Batterien nach Gebrauch an uns oder in den dafür vorgesehenen Rücknahmestellen (z.B. in kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich Zurückgeben.

Sie können die Batterien auch an uns zurücksenden. Wir erstatten Ihnen das Briefporto für die Rücksendung der Altbatterie.

Die auf den Batterien abgebildeten Symbole haben folgende Bedeutung:

= Batterie darf nicht in den Hausmüll gegeben werden

Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei

Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium

Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber.

# MANUAL

## Dear Customer,

You have made a good choice by buying one of our brand-name products. To enjoy the product for as long as possible and ensure safe handling, please be sure to observe the setup and usage instructions on the following pages. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standard and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union. Even the best products can be defective, due to the likes of external factors. We stand by our quality promise and offer you the best possible service. If a problem does occur, please contact our trained staff regarding all service matters, complaints and technical support.



### IMPORTANT!

Thoroughly read the manual in full before using the product for the first time. Keep this manual for future reference. If you pass on the product one day, be sure to hand over this manual as well.



### CAUTION! POTENTIAL DANGER!

Observe the safety information and setup instructions to avoid the risk of injury or damage to the product.



### RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!



### PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and the product may become unsafe or – in the worst-case scenario – even dangerous.

### SAFETY INSTRUCTIONS

- Only use the battery intended for this purpose! Using different batteries may result in an explosion, with the risk of damage to the appliance and personal injury.
- When the battery is not in use, it must be kept away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal items, which have the potential to create a connection between terminals. Short-circuiting the battery terminals may cause burns and fire.
- Do not use damaged or modified batteries. Defective or modified batteries can be unpredictable and may cause fire, explosion and injury.
- Do not expose a battery to fire or excessive temperatures. Fire and high temperatures exceeding 130°C (266°F) can result in an explosion.
- Never make modifications to the appliance! Do not attempt to modify or repair the appliance or the battery.
- Do not store the appliance in a car or outdoors. The battery must only be stored or used in a dry indoor environment.
- Do not attempt to disassemble, open or service the battery. Only replace the battery with one that is specified for this product.
- The battery must not be crushed, punctured, modified or exposed to water, and must not be disposed of outside or with household waste!



## INTENDED USE

The safe is suitable for safely storing items. Use the product only for the purpose it is intended for. The manufacturer accepts no liability for damage caused by unintended use. Any modification to the product may negatively impact safety, cause hazards and invalidate the warranty.

**Only suitable for domestic use; not for commercial use.**

## UNPACKING INSTRUCTIONS

Open the box and remove the product.

After unpacking, please check the product for damage and to ensure it is complete. Subsequent claims cannot be accepted.

## COMMISSIONING

**To open the safe:**

- c) Enter the code (the original factory code is 1, 5, 9) and press "\*" or "# " until the green light is on. Turn the key or knob within 5 seconds (in case of a rotary handle, please turn this first), and then pull it to open the safe.
- d) Every time you press the button, the yellow light will light up and you will hear a beep. This confirms that the microprocessor has accepted your input. If the yellow light stays on continuously and the beep does not stop, your input is incorrect. After three incorrect inputs, you cannot enter any code for 20 seconds. After another 3 incorrect attempts, the input is blocked for 5 minutes.

**Locking the safe:**

Close the door and turn the key or knob (in case of a rotary handle, please bring this into the vertical position).

**Setting and changing the user code:**

- c) Make sure that the safe door is open. Press the Reset key. When the yellow light lights up, you must enter the desired user code (3-8 digits). Press "\*" or "# " to complete the input.
- d) If the yellow light illuminates continuously and you can hear the beep continuously, the entered code is incorrect. To change the user code, you must repeat the steps.

**Manually opening the safe:**

If you have forgotten your code, please remove the cover next to the rotary knob and insert the key into the keyhole. Turn it to the left to move the knob or rotary handle. This will open the door. Under no circumstances put the key in the safe!

**Changing the batteries:** When the red and green light is on, you need to change the battery. Check the battery is correctly positioned before closing the door.



## DISPOSAL

At the end of your item's long service life, please dispose of the valuable raw materials properly so that proper recycling can take place. If you are not sure how best to proceed, the local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.



## CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

Never dispose of electronic appliances as household waste! Take defective or discarded appliances to recycling centres.

Within the EU, this symbol indicates that this product must not be disposed of as household waste. Old appliances contain valuable recyclable materials that should be recycled so that there is no harm to the environment or human health as a result of uncontrolled waste disposal. Please therefore dispose of old appliances via suitable collection systems or return the appliance for disposal at the place where you bought it. They will then send the appliance for recycling.

As the end user, you are legally obliged to return used **batteries**. Once used, you can return batteries to us or to designated collection points (e.g. local authority collection points or retailers) free of charge.

You can also send the batteries back to us. We will refund the postage for returning the used battery.

The symbols shown on the batteries mean the following:

= Battery must not be disposed of with household waste

Pb = Battery contains more than 0.004 % of lead by weight

Cd: Battery contains more than 0.002 % of cadmium by weight

Hg: Battery contains more than 0.0005 % mercury by weight

# NOTICE D'UTILISATION

## Chère cliente, cher client,

Vous avez fait le bon choix en achetant un des produits de notre marque. Afin de profiter le plus longtemps possible de ce produit et de pouvoir l'utiliser en toute sécurité, nous vous prions de respecter scrupuleusement la notice de construction et d'utilisation imprimée au verso. Pour fournir le haut niveau de qualité que nous souhaitons garantir, nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement toujours aux exigences strictes de l'Union Européenne. Toutefois, des défauts peuvent apparaître, même sur les meilleurs produits ; par exemple pour des raisons extérieures à ceux-ci. Nous restons fidèles à notre engagement en matière de qualité en vous proposant le meilleur service après-vente possible. En cas de problème, contactez l'un-e de nos employé-e-s qualifié-e-s pour tout type de service après-vente, pour toute réclamation, ou pour toute assistance technique.



### IMPORTANT !

Veillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez cette notice afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous deviez un jour transmettre le produit à une autre personne, veillez à lui fournir également la notice.



### ATTENTION ! DANGER POTENTIEL !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de construction afin d'éviter tout risque de blessures ou de détérioration du produit.



### RISQUE DE SUFFOCATION !

Gardez les petites pièces et l'emballage hors de portée des enfants !



### MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez en aucun cas une modification au produit ! Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et peut rendre le produit risqué à utiliser ou même dangereux dans le pire des cas.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez toujours utiliser une pile prévue à cet effet ! D'autres piles pourraient éclater et provoquer des blessures ou dommages sur l'appareil ou les personnes.
- Lorsque la pile n'est pas utilisée, il convient de la conserver loin d'autres objets en métal, tels les agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques susceptibles d'établir une connexion électrique de l'un à l'autre. Un court-circuit des pôles de la batterie peut engendrer des brûlures ou un incendie.
- N'utilisez pas de piles endommagées ou transformées. Les batteries défectueuses ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer des feux, explosions ou risques de blessure.
- Ne pas exposer une pile au feu ou à une température excessive. Le feu et les températures supérieures à 130°C (266°F) peuvent provoquer une explosion.
- Ne jamais apporter de modifications à l'appareil ! Vous ne devez pas modifier l'appareil ou la pile ni essayer de les réparer.



- Ne pas stocker l'appareil en extérieur ou dans une voiture. La pile doit être stockée ou utilisée exclusivement à l'intérieur, dans un endroit sec.
- N'essayez pas de démonter, ouvrir ou réparer la pile. Remplacez uniquement par une pile prévue pour ce produit.
- Ne pas écraser, transpercer, modifier la pile, ni l'exposer à l'eau et ne pas l'éliminer dans la nature ou dans les ordures ménagères !



### UTILISATION CONFORME

Le coffre-fort est destiné au stockage sécurisé d'objets. Utilisez ce produit exclusivement pour l'usage auquel il est destiné. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité, engendrer des risques, et entraîner l'annulation de la garantie.

**Ce produit a uniquement été conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.**

### CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et sortez l'appareil.

Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.

### MISE EN SERVICE

**Pour ouvrir le coffre-fort :**

- Saisissez le code (le code d'origine de l'usine est 1,5,9) puis appuyez sur « \* » ou « # » jusqu'à ce que le témoin vert s'allume, tournez la clé ou le bouton pendant 5 secondes (s'il y a une poignée rotative, veuillez tourner celle-ci d'abord), puis tirez pour ouvrir le coffre-fort.
- Le témoin jaune clignote et un bip sonore est émis à chaque pression du bouton, cela confirme que le microprocesseur a accepté votre saisie. Si le témoin jaune reste allumé et le bip sonore ne s'arrête pas, alors votre saisie est erronée. Suivant trois saisies erronées, il n'est pas possible de saisir de code pendant 20 secondes. Après 3 autres tentatives erronées, la saisie est bloquée pendant 5 minutes.

**Fermer le coffre-fort :**

Fermez la porte et tournez la clé ou le bouton (s'il y a une poignée rotative, veuillez la placer en position verticale).

**Définir et changer le code utilisateur :**

- Assurez-vous que la porte du coffre-fort est ouverte et appuyez sur le bouton Reset. Lorsque le témoin jaune est allumé, vous devez saisir le code utilisateur souhaité (3 à 8 chiffres). La saisie est terminée en appuyant sur « \* » ou « # ».
- Lorsque le témoin jaune reste allumé et le bip sonore est audible en continu, le code saisi est incorrect. Vous devez répéter ces étapes pour modifier le code utilisateur.

**Ouverture manuelle du coffre-fort :**

Si vous avez oublié votre code, veuillez retirer le revêtement du bouton rotatif et insérer la clé dans la serrure et la tourner vers la gauche afin de tourner le bouton ou la poignée rotative. Cela permet d'ouvrir la porte. Ne placez en aucun cas la clé dans le coffre-fort !

**Changement de la pile :** Lorsque le témoin rouge et jaune sont allumés, vous devez changer la pile. Vérifiez le positionnement correct de la batterie avant de fermer la porte.



## ÉLIMINATION

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.



## MISE AU REBUT APPROPRIÉE DU PRODUIT

Ne jetez jamais les appareils électroniques avec les ordures ménagères ! Apportez vos appareils défectueux et déclassés en déchetterie.

Au sein de l'UE, ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les appareils usagés contiennent des matériaux précieux recyclables qu'il convient d'envoyer au recyclage afin de ne pas porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine par une élimination incontrôlée des déchets. Merci donc d'éliminer vos anciens appareils dans des centres de collecte adaptés ou de les rapporter à l'endroit où vous les avez achetés. Ainsi, l'appareil pourra bénéficier d'une revalorisation de ses matériaux.

### Piles

En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu de rapporter les piles usagées. Après utilisation, vous pouvez rapporter les piles gratuitement chez nous ou dans les points de collecte prévus à cet effet (par ex. dans les points de collecte de votre commune ou dans les commerces). Vous pouvez également expédier les piles à notre adresse. Nous vous remboursons les frais d'affranchissement pour le renvoi par courrier de la pile usagée.

Les symboles représentés sur les piles ont les significations suivantes :

= la pile ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères

Pb = le pourcentage de masse de plomb contenu dans la pile est supérieur à 0,004 %.

Cd = le pourcentage de masse de cadmium contenu dans la pile est supérieur à 0,002 %.

Hg = le pourcentage de masse de mercure contenu dans la pile est supérieur à 0,0005 %.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur: [quefairedemesdechets.fr](http://quefairedemesdechets.fr)

# ISTRUZIONI

## Gentile cliente,

con l'acquisto di un nostro prodotto di marca ha compiuto un'ottima scelta. Per assicurare un impiego duraturo e sicuro del prodotto, la preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per il montaggio e l'uso riportate sul retro. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri articoli sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea. Anche i prodotti migliori possono manifestare difetti dovuti, ad esempio, a circostanze esterne. Da parte nostra, teniamo fede alla nostra promessa di qualità e mettiamo a sua disposizione il nostro miglior servizio. In caso di problemi o malfunzionamenti, non esiti a contattare il nostro personale qualificato per qualsiasi tipo di richiesta, reclamo o assistenza tecnica.



### IMPORTANTE!

Prima del primo utilizzo, legga attentamente tutte le istruzioni d'uso di seguito riportate. Conservi il presente manuale per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, si assicuri di consegnare anche il presente manuale d'istruzioni.



### ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



### PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini!



### MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.

### AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Utilizzare esclusivamente la batteria prevista! Altre batterie possono scoppiare e causare lesioni a persone o danni all'apparecchio.
- Se la batteria non viene utilizzata, tenerla lontano da altri oggetti metallici come graffette da ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono generare un collegamento da un attacco all'altro. Un cortocircuito dei poli della batteria può causare ustioni o un incendio.
- Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Batterie difettose o modificate possono avere un comportamento imprevedibile e causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- Non esporre la batteria al fuoco o a temperature eccessive. Il fuoco o le alte temperature superiori a 130°C (266°F) possono causare un'esplosione.
- Non apportare in alcun caso modifiche all'apparecchio! Non modificare l'apparecchio o la batteria oppure tentare di ripararli.
- Non conservare l'apparecchio all'aria aperta o in auto. La batteria può essere conservata o utilizzata solo in un'area interna asciutta.
- Non cercare di smontare, aprire o eseguire la manutenzione sulla batteria. Sostituire solo con la batteria prevista per questo prodotto.

- La batteria non deve essere schiacciata, inserita con forza, modificata, esposta all'acqua e alle intemperie o smaltita nei rifiuti domestici.



## UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

La cassaforte serve a custodire oggetti in modo sicuro. Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericolo e invalidare la garanzia.

**Solo per uso domestico. Non adatto ad un utilizzo commerciale.**

## ISTRUZIONI DI DISIMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto.

Dopo aver disimballato il prodotto verificare che sia integro e non presenti danneggiamenti. Reclami tardivi non potranno essere accettati.

## MESSA IN FUNZIONE

### Come aprire la cassaforte

- Inserire la combinazione (la combinazione iniziale fornita dall'azienda è 1,5,9) e premere "\*" o "# " fino a quando si accende la luce verde; ruotare quindi la chiave o il pulsante entro 5 secondi (in caso di manopola girevole, ruotare prima questa) e tirare per aprire la cassaforte.
- Quando si preme un tasto la luce gialla si accende e si sente un bip; ciò conferma che il microprocessore ha accettato l'inserimento. Se l'inserimento è errato la luce gialla rimane accesa e il bip non termina. Dopo tre inserimenti errati non sarà possibile immettere, per 20 secondi, alcuna combinazione; dopo 3 ulteriori tentativi errati l'immissione è bloccata per 5 minuti.

### Come chiudere la cassaforte

Chiudere lo sportello e ruotare la chiave o il pulsante (in caso di manopola girevole, condurla in posizione verticale).

### Scelta e modifica della combinazione

- Assicurarsi che lo sportello della cassaforte sia aperto e premere il tasto reset. Premere la combinazione desiderata quando si illumina la luce gialla (3-8 cifre). L'inserimento termina premendo "\*" o "# ".
- La combinazione inserita non è corretta se la luce gialla è illuminata di continuo o se il bip è ininterrotto. Per modificare la combinazione occorre ripetere questi passaggi.

### Apertura manuale della cassaforte

Se ci si dimentica la combinazione, staccare il coperchio accanto al pulsante girevole e inserire la chiave nella serratura; ruotare verso sinistra per poter muovere pulsante o manopola girevole. Lo sportello, in questo modo, si apre. Non riporre mai la chiave nella cassaforte!

**Sostituzione della batteria** Se la luce rossa si illumina la batteria dovrà essere sostituita. Verificare la corretta posizione della batteria prima di chiudere lo sportello.



## SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita dell'articolo provvedere allo smaltimento responsabile delle materie prime per permetterne un corretto recupero. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e riciclaggio presenti nella propria zona.



## CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Non smaltire in alcun caso le apparecchiature elettroniche insieme ai rifiuti domestici! Smaltire le apparecchiature difettose o non idonee presso gli appositi centri di riciclaggio.

All'interno dell'UE, questo simbolo indica il divieto di smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. Gli apparecchi dismessi contengono materiali riciclabili preziosi e dovrebbero essere recuperati correttamente per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti. Si prega di smaltire le apparecchiature dismesse presso gli appositi sistemi di raccolta o di riconsegnarle al rivenditore presso cui sono state acquistate. Il rivenditore provvederà al corretto riciclo dei materiali.

## Batterie

In qualità di utente finale, sei obbligato per legge a restituire le batterie usate. Dopo l'uso, è possibile restituire gratuitamente le batterie a noi o nei punti di raccolta appositi (ad esempio, punti di raccolta comunali o rivenditori).

È possibile anche rispediti le batterie. Vi rimborseremo le spese di spedizione per la restituzione delle batterie usate.

I simboli mostrati sulle batterie hanno il seguente significato:

= la batteria non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici

Pb = la batteria contiene più dello 0,004% di piombo

Cd = la batteria contiene più dello 0,002% di cadmio

Hg = la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio.

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

## Apreciada clienta, apreciado cliente:

Ha realizado una buena elección al comprar uno de nuestros productos de marca. Para poder disfrutar del producto el mayor tiempo posible y garantizar su uso seguro, le solicitamos que, por favor, tenga en cuenta las instrucciones de montaje y uso que siguen al dorso. Con el objetivo de alcanzar un excelente estándar de calidad, nuestros artículos se someten a controles periódicos y, lógicamente, siempre cumplen con las altas exigencias de la Unión Europea. Sin embargo, incluso los mejores productos pueden presentar defectos, por ejemplo, debido a circunstancias externas. Estamos sumamente comprometidos con nuestra misión de ofrecerle la más alta calidad y el mejor servicio posible. Si surge algún inconveniente, rogamos que se ponga en contacto con nuestro personal especializado que le atenderá encantado para cualquier tipo de servicio, reclamación y soporte técnico.



### ¡IMPORTANTE!

Antes de usar el producto por primera vez, lea atentamente el manual de instrucciones. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas más adelante. En caso de que en algún momento entregara este producto a un tercero, no olvide de adjuntarle las presentes instrucciones.



### ¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para reducir el riesgo de lesiones o daños en el producto.



### ¡RIESGO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!



### MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anularía la garantía sobre el buen funcionamiento del producto, pudiendo volverse éste además inseguro o, en los peores casos, peligroso.

### INDICACIONES DE SEGURIDAD

- ¡Utilice exclusivamente la batería prevista para este producto! Otras baterías podrían reventar y causar lesiones o daños al equipo o a la persona.
- Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros elementos metálicos pequeños que pudieran puentear sus contactos. Un cortocircuito de los contactos de la batería puede causar quemaduras o incendios.
- No utilice baterías dañadas o modificadas. Una batería defectuosa o modificada puede funcionar de manera imprevisible y provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- No exponga ninguna batería al fuego o a una temperatura excesiva. El fuego o las temperaturas elevadas, superiores a 130°C (266°F), pueden provocar una explosión.
- ¡No modifique este equipo en ningún caso! No debe modificar ni intentar reparar el equipo o la batería.

- No guarde el equipo al aire libre o en el interior de un coche. La batería únicamente puede almacenarse o utilizarse en espacios interiores secos.
- No intente desmontar, abrir o reparar la batería. Cuando deba efectuar una sustitución, utilice únicamente la batería prevista para este producto.
- ¡No aplaste, perfore, modifique o exponga la batería al agua, ni la deseche en lugares al exterior o con la basura doméstica!



### USO PREVISTO

La caja fuerte está diseñada para guardar objetos de manera segura. El producto debe emplearse únicamente para su fin previsto. El fabricante no asume ningún tipo de responsabilidad en caso de daños ocasionados por el uso inadecuado del producto. Cualquier modificación realizada en el producto puede ser perjudicial para la seguridad u ocasionar riesgos, y anulará la garantía.

**Apto únicamente para uso doméstico, no utilizar para fines comerciales.**

### INDICACIONES PARA EL DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el producto.

A continuación, asegúrese de que el equipo no tenga daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

### PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

#### Para abrir la caja fuerte:

- Introduzca el código (el código que viene de fábrica es 1,5,9) y pulse «\*» o «#» hasta que la luz verde se encienda; gire la llave o el pomo en un período de no más de 5 segundos (en caso de una asa giratoria, gírela primero) y tire para abrir la caja fuerte.
- Al pulsar cada tecla, parpadea una luz amarilla y suena un pitido, lo que confirma que el microprocesador ha recibido la entrada. Si la luz amarilla permanece encendida y el pitido es constante, la entrada no se ha realizado correctamente. Tras 3 entradas incorrectas, no podrá introducir ningún código durante 20 segundos; después de 3 intentos fallidos más, se bloqueará la entrada durante 5 minutos.

#### Cerrar la caja fuerte:

Cierre la puerta y gire la llave o el pomo (en caso de una asa giratoria, gírela hasta dejarla en posición vertical).

#### Establecer y modificar el código personal:

- Asegúrese de que la puerta de la caja fuerte esté abierta y pulse la tecla Reiniciar. Cuando se encienda la luz amarilla, debe introducir el código personal que desee (entre 3 y 8 dígitos). Al pulsar «\*» o «#», finalizará la entrada.
- Si la luz amarilla permanece encendida y el pitido es constante, el código introducido no es correcto. Para modificar el código personal, debe repetir estos pasos.

#### Apertura manual de la caja fuerte:

Si ha olvidado su código, retire la cubierta junto al botón giratorio, introduzca la llave en el ojo de la cerradura y gírela hacia la izquierda para mover el botón o el asa giratoria. De este modo, se abrirá la puerta. ¡No deje la llave en la caja fuerte bajo ninguna circunstancia!

**Reemplazo de la batería:** Debe reemplazar la batería cuando la luz roja y la verde estén encendidas. Compruebe que la batería esté correctamente colocada antes de cerrar la puerta.



## ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de su artículo, deseche las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. Consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales si tiene alguna duda.



## ELIMINACIÓN ADECUADA DE ESTE PRODUCTO

¡Nunca deseche equipos electrónicos junto con los residuos domésticos! Lleve los equipos defectuosos o separados a centros de reciclaje.

Dentro de la UE, este símbolo indica que el producto no puede eliminarse junto con los residuos domésticos. Los equipos obsoletos contienen valiosos materiales reciclables que deben desecharse en instalaciones apropiadas, con el objetivo de evitar daños al medio ambiente y a la salud de las personas derivados de una eliminación sin control de residuos. Por eso, deseche sus equipos obsoletos a través de sistemas de recolección adecuados o envíe el equipo al sitio en el que lo ha adquirido. para que se encarguen allí del reciclaje de los materiales.

## Baterías

Como usuario final, tiene la obligación legal de devolver las baterías usadas. Después de su uso, puede devolvernos las baterías de forma gratuita a nosotros o a los puntos de recogida designados (por ejemplo, los puntos de recogida municipales o los minoristas).

También puede enviarnos las baterías de vuelta. Le reembolsaremos los gastos de envío por la devolución de la batería usada.

Los símbolos que aparecen en las baterías significan lo siguiente:

La batería no debe ser desechada en la basura doméstica

Pb = la batería contiene más de un 0,004 por ciento en masa de plomo

Cd = la batería contiene más del 0,002 por ciento en masa de cadmio

Hg = La batería contiene más del 0,0005 por ciento en masa de mercurio.



# GEBRUIKSAANWIJZING

## Beste klant,

U heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om zo lang mogelijk van het product te kunnen genieten en een veilig gebruik ervan te garanderen, dient u de montage- en gebruiksaanwijzing op de ommezijde in acht te nemen. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze artikelen regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie. Ook bij de beste producten kunnen er gebreken ontstaan door bijvoorbeeld externe omstandigheden. Wij houden ons aan onze kwaliteitsbelofte en bieden u de best mogelijke service. Mocht zich een probleem voordoen, neem dan contact op met ons getrainde personeel voor alle soorten service, klachten en technische ondersteuning.



### **BELANGRIJK!**

Lees voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing volledig en zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product op een dag doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.



### **LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!**

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



### **VERSTIKKINGSGEVAAR!**

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



### **WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT**

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Door wijzigingen vervalt de garantie en kan het product onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.

### **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

- Gebruik alleen de batterij die voor dit doel bedoeld is! Andere batterijen kunnen barsten en tot persoonlijk letsel of schade aan het apparaat leiden.
- Als de batterij niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de polen kunnen bewerkstelligen. Kortsluiting van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Gebruik geen beschadigde of ongebouwde batterijen. Defecte of gewijzigde batterijen kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en leiden tot brand, explosie of persoonlijk letsel.
- Stel een batterij niet bloot aan vuur of hoge temperaturen. Brand of hoge temperaturen boven 130 °C (266 °F) kunnen een explosie veroorzaken.
- Breng nooit wijzigingen aan het apparaat aan! U mag het apparaat of de batterij niet wijzigen of proberen deze te repareren.
- Het apparaat niet buiten of in de auto bewaren. De batterij mag alleen worden bewaard en gebruikt in een droge binnenruimte.

- Probeer de batterij niet te demonteren, te openen of te repareren. Vervang de batterij alleen door een batterij die voor dit product is ontworpen.
- De batterij niet samendrukken, doorboren, aanpassen, aan water blootstellen of in de natuur of met het huishoudelijk afval weggooien!



## BEOOGD GEBRUIK

De kluis is geschikt voor het veilig opbergen van voorwerpen. Gebruik het product alleen voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik. Elke wijziging aan het product kan een negatieve invloed hebben op de veiligheid, gevaren veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

**Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet geschikt voor commercieel gebruik.**

## UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit.

Controleer het product na het uitpakken op volledigheid of schade. Latere klachten kunnen niet in behandeling worden genomen.

## INBEDRIJFSTELLING

### Om de kluis te openen:

- Voer de code in (de originele fabriekscade is 1,5,9 ), en druk op '\*' of '#' tot het groene lampje brandt, draai de sleutel of knop binnen 5 seconden om (in het geval van een draaigreep, draai deze eerst om), en trek om de kluis te openen.
- Bij elke druk op de knop knippert het gele lampje en hoort u een pieptoon, dit bevestigt dat de microprocessor uw invoer heeft geaccepteerd. Als het gele lampje continu brandt en de pieptoon niet stopt, is uw invoer onjuist. Na drie foutieve pogingen kunt u gedurende 20 seconden geen code invoeren, na nog 3 pogingen zal de invoer gedurende 5 minuten worden geblokkeerd.

### Sluiten van de kluis:

Sluit de deur en draai de sleutel of de knop om (in het geval van een draaigreep, deze in verticale positie plaatsen).

### Vastleggen en wijzigen van de gebruikerscode:

- Zorg ervoor dat de kluisdeur open is, druk op de resetknop. Als het gele lampje brandt, moet u de gewenste gebruikerscode (3-8-cijferig) invoeren. Door op '\*' of '#' te drukken wordt de invoer beëindigd.
- Als het gele lampje permanent brandt en de pieptoon permanent hoorbaar is, is de ingevoerde code niet correct. Om de gebruikerscode te wijzigen, moet u deze stappen herhalen.

### Handmatig openen van de kluis:

Als u uw code bent vergeten, verwijder dan het klepje naast de draaiknop en steek de sleutel in het sleutelgat en draai deze naar links om de knop of de draaigreep te bewegen. Dit opent de deur. Leg nooit de sleutel in de kluis!

**Batterij vervangen:** Als het rode en groene lampje branden, moet u de batterij vervangen. Controleer of de batterij goed op zijn plaats zit voordat u de deur sluit.



## AFVALVERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.



## CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT

Gooi elektronische apparaten nooit bij het huisvuil! Breng defecte apparaten of apparaten die niet meer worden gebruikt naar recyclingcentra.

Binnen de EU geeft dit symbool aan dat dit product niet met het huisvuil mag worden weggegooid. Oude apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen die moeten worden gerecycled om het milieu of de gezondheid niet te schaden door ongecontroleerde afvalverwerking. Gooi daarom oude apparaten weg via geschikte inzamelsystemen of stuur het apparaat naar de plaats waar u het hebt gekocht voor verwijdering. Hier wordt het apparaat naar materiaalrecycling afgevoerd.

## Batterijen

Als eindgebruiker bent u wettelijk verplicht gebruikte batterijen in te leveren. U kunt de batterijen na gebruik gratis bij ons of een daarvoor bestemd inzamelpunt (bijv. gemeentelijke inzamelpunten of winkels) afgeven.

U kunt de batterijen ook naar ons terugsturen. Wij vergoeden de portokosten voor het terugsturen van de oude batterij.

De op de batterijen aangegeven symbolen hebben de volgende betekenis:

= de batterij mag niet met het huisvuil worden weggegooid

Pb = de batterij bevat meer dan 0,004 massaprocent lood

Cd = de batterij bevat meer dan 0,002 massaprocent cadmium

Hg = de batterij bevat meer dan 0,0005 massaprocent kwik.

# INSTRUKCJA

## Szanowni Klienci,

zakup naszego wysokiej jakości produktu to dobry wybór. Aby móc jak najdłużej korzystać z produktu i zapewnić jego bezpieczne użytkowanie, należy przestrzegać podanej na odwrocie instrukcji montażu i obsługi. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze artykuły poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymagania Unii Europejskiej. Nawet w najlepszych produktach mogą jednak zdarzyć się wady, np. ze względu na czynniki zewnętrzne. Składamy deklarację jakości i oferujemy profesjonalny serwis odpowiednio do potrzeb. W przypadku wystąpienia problemów prosimy zwrócić się do naszych przeszkolonych pracowników w zakresie serwisu, reklamacji i wsparcia technicznego.



### WAŻNE!

Przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytać całą instrukcję. Przechowywać tę instrukcję do późniejszego użycia. W razie przekazania produktu innemu użytkownikowi prosimy przekazać także tę instrukcję.



### UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji montażu, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

Trzymać drobne części i materiał opakowaniowy z dala od dzieci!



### MODYFIKACJE PRODUKTU

Nigdy nie dokonywać modyfikacji produktu! Wskutek modyfikacji wygasa gwarancja, a produkt może stać się niesprawny lub, w najgorszym razie, nawet niebezpieczny.

### ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Należy używać wyłącznie baterii przeznaczonych do tego produktu! Inne baterie mogą pęknąć i doprowadzić do obrażeń u osób lub uszkodzenia urządzenia.
- Gdy bateria nie jest używana, należy przechowywać ją z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne, które mogą doprowadzić do połączenia biegunów. Zwarcie biegunów baterii może doprowadzić do oparzeń lub pożaru.
- Nie używać uszkodzonych lub przerobionych baterii. Uszkodzone lub przerobione baterie mogą się zachowywać w nieprzewidywalny sposób i doprowadzić do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa odniesienia obrażeń.
- Nie wystawiać baterii na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Ogień lub wysoka temperatura powyżej 130°C (266°F) mogą doprowadzić do wybuchu.
- Nigdy nie dokonywać modyfikacji urządzenia! Przeróbki lub próby naprawienia produktu lub baterii są niedozwolone.
- Nie przechowywać urządzenia na zewnątrz lub w samochodzie. Baterię należy przechowywać lub używać tylko w suchych pomieszczeniach.
- Nie podejmować prób rozmontowywania, otwierania ani konserwowania baterii. Wymienić baterię tylko na taką, która jest przeznaczona do tego produktu.

- Nie zgniatać, przebijać, modyfikować ani wystawiać baterii na działanie wody. Nie wyrzucać na zewnątrz ani razem z odpadami z gospodarstwa domowego!



## UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Sejf jest przeznaczony do bezpiecznego przechowywania przedmiotów. Stosować produkt tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie oddziaływać na jego bezpieczeństwo, powodować zagrożenia i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.

**Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.**

### ROZPAKOWANIE

Otworzyć karton i wyjąć produkt.

Po rozpakowaniu sprawdzić, czy produkt jest kompletny i nieuszkodzony. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane.

### URUCHOMIENIE

**Aby uruchomić sejf:**

- Wprowadzić kod (oryginalny kod fabryczny to 1, 5, 9) i nacisnąć „\*” lub „#”, aż zaświeci się zielona kontrolka, przekręcić klucz lub gałkę w ciągu 5 sekund (w przypadku uchwytu obrotowego należy najpierw go obrócić) i pociągnąć, aby otworzyć sejf.
- Przy każdym naciśnięciu przycisku miga żółta kontrolka i rozlega się sygnał dźwiękowy, który potwierdza przyjęcie wprowadzenia przez mikroprocesor. Jeśli żółta kontrolka świeci światłem ciągłym, a sygnał dźwiękowy nie ustaje, wprowadzenie jest nieprawidłowe. Po trzykrotnym błędnym wprowadzeniu nie można wprowadzić kodu przez 20 sekund, po kolejnych trzech nieudanych próbach wprowadzanie zostaje zablokowane na 5 minut.

**Zamknięcie sejfu:**

Zamknąć drzwiczki i przekręcić klucz lub gałkę (w przypadku uchwytu obrotowego ustawić go w pozycji pionowej).

**Ustanowienie i zmiana kodu użytkownika:**

- Otworzyć drzwiczki sejfu i nacisnąć przycisk resetowania. Gdy zaświeci się żółta kontrolka, wprowadzić żądany kod użytkownika (3–8 cyfr). Naciśnięcie przycisków „\*” lub „#” kończy wprowadzanie kodu.
- Jeśli żółta kontrolka świeci światłem ciągłym i rozlega się ciągły sygnał dźwiękowy, wprowadzony kod jest nieprawidłowy. Aby zmienić kod użytkownika, należy powtórzyć te kroki.

**Ręczne otwarcie sejfu:**

W przypadku zapomnienia kodu zdjąć osłonę obok pokrętki, włożyć klucz do otworu i przekręcić w lewo, aby obrócić gałkę lub uchwyt obrotowy. Na skutek tego drzwi otwierają się. W żadnym przypadku nie wkładać klucza do sejfu!

**Wymiana baterii:** Jeśli kontrolki czerwona i zielona się świecą, należy wymienić baterię. Sprawdzić, czy bateria jest prawidłowo włożona, a następnie zamknąć drzwi.



## UTYLIZACJA

Na końcu długiego okresu żywotności artykułu należy odpowiednio zutylizować cenne surowce, tak by możliwy był ich recykling. W razie braku wiedzy, jak to zrobić, można konsultować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.



## PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU

Urządzeń elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego! Uszkodzone lub wybrakowane urządzenia przekazywać do punktów zbiórki.

Na obszarze UE symbol ten oznacza, że nie należy wyrzucać tego produktu razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Zużyte urządzenia zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które powinny zostać przekazane do powtórnego użycia, aby nie stanowiły zagrożenia dla środowiska i zdrowia ludzi w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Dlatego zużyte urządzenia należy utylizować w ramach odpowiednich systemów zbiórki lub odesłać je w celu utylizacji do miejsca, w którym zostały zakupione. Urządzenie zostanie następnie przekazane do recyklingu.

## Baterie

Jako użytkownik końcowy są Państwo prawnie zobowiązani do zwrotu zużytych baterii. Baterie po zużyciu można bezpłatnie zwrócić do nas lub oddać w przewidzianych w tym celu punktach zbiórki (np. w punktach selektywnej zbiórki odpadów komunalnych lub w sklepach).

Baterie można też do nas odesłać. Zwrócimy opłatę pocztową za odesłanie starej baterii.

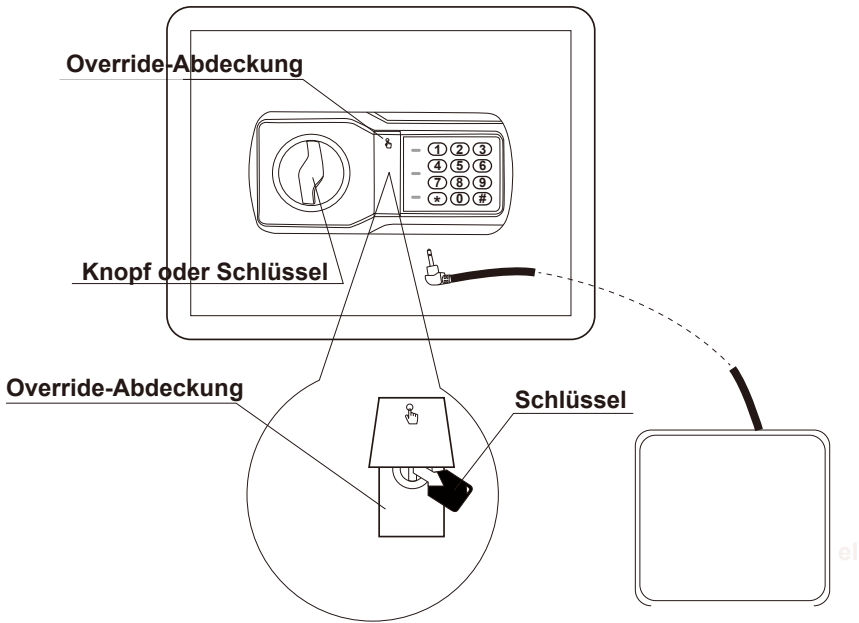
Symbole przedstawione na bateriach mają następujące znaczenie:

= Nie wolno wyrzucać baterii do pojemników z odpadami z gospodarstwa domowego.

Pb = Bateria zawiera ponad 0,004 procent masowych ołowiu.

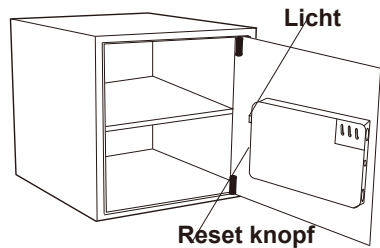
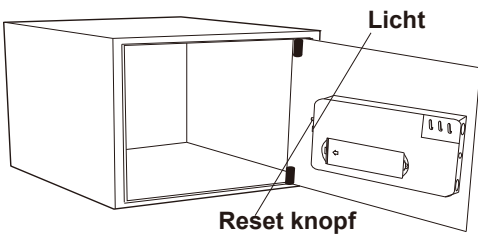
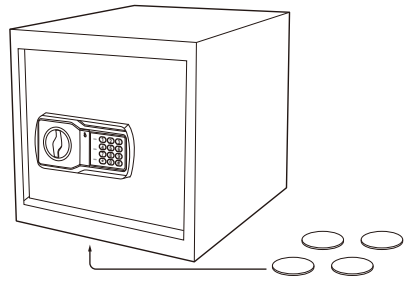
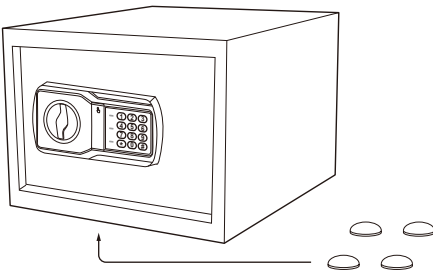
Cd = Bateria zawiera ponad 0,002 procent masowych kadmu.

Hg = Bateria zawiera ponad 0,0005 procent masowych rtęci.



Art no.:100126/107130

Art no.:100858/107131





[www.deubaservice.de](http://www.deubaservice.de)

# SERVICEPORTAL

## **DE**

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

## **EN**

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

## **FR**

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

## **IT**

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

## **ES**

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

## **NL**

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

## **PL**

Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

Hergestellt für:

Deuba GmbH & Co. KG  
Zum Wiesenhof 84  
66663 Merzig, Germany

Made for:

Deuba LTD  
Wyatt Way, Thetford  
Norfolk, IP24 1HB

**DEUBA** **XXL**

Copyright by



Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

Stand 2021/10 Rev4